



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.5/2000/7/Add.1
19 October 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Рабочая группа по международной юридической
и коммерческой практике
Сорок девятая сессия
4-6 декабря 2000 года
Пункт 7 с) предварительной повестки дня

**КОНСУЛЬТАТИВНАЯ ГРУППА ЕЭК ООН ПО ЗАЩИТЕ
И ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ В ИНТЕРЕСАХ
ПООЩРЕНИЯ ИНВЕСТИЦИЙ**

Добавление 1

Отчет о консультативной поездке в Эстонию

6-7 апреля 2000 года, Таллин

Введение

1. В настоящем отчете излагаются выводы, сделанные по итогам консультативной поездки в Эстонию членов Консультативной группы ЕЭК ООН по защите и осуществлению прав интеллектуальной собственности в интересах поощрения инвестиций. Цель консультативной поездки состояла в том, чтобы обсудить с экспертами правительства Эстонии положение в области прав интеллектуальной собственности в Эстонии и совместно разработать рекомендации для улучшения защиты интеллектуальной собственности.

Участники

2. Члены Консультативной группы провели консультативное совещание с должностными лицами правительства Эстонии (см. список участников). В работе совещания приняли участие представители министерств культуры, иностранных дел, юстиции и экономики, а также представители Эстонского совета по вопросам конкуренции, Национального таможенного управления, Управления национальной полиции и Патентного бюро. На совещании присутствовали также несколько представителей судебных органов: Верховного суда Эстонии, окружного и городского судов Таллина и административного суда Таллина. Среди участников совещания были также представители Отделения резидента-координатора Организации Объединенных Наций в Эстонии и Отделения Европейского союза в Таллине. В работе совещания участвовали также представители следующих ассоциаций правообладателей: Эстонского авторского общества, Ассоциации производителей фонограмм, Ассоциации кинематографистов, Ассоциации авторов аудиовизуальных материалов, Союза коммерческого программного обеспечения и Бюро по авторским правам стран Северной Европы.

3. Список участников прилагается.

Дискуссия и рекомендации

4. Совещание открыл заместитель вице-министра по внешней экономической политике и консульским делам г-н Прийт Паллум.

5. После открытия совещания в ходе последующих четырех заседаний были обсуждены следующие вопросы:

- I) Доклад о положении в области прав интеллектуальной собственности в Эстонии
- II) Законодательство об интеллектуальной собственности
- III) Обеспечение осуществления прав интеллектуальной собственности и внутренние и иностранные инвестиции
- IV) Образование, профессиональная подготовка и правоприменительные процедуры

- a) государственные служащие, обеспечивающие осуществление прав интеллектуальной собственности
- b) образование и профессиональная подготовка по вопросам осуществления прав интеллектуальной собственности

6. Резюме основных вопросов, ставших предметом обсуждения, и рекомендаций, сделанных в ходе каждого из вышеупомянутых заседаний, приводится ниже. Затем следует перечень дальнейших мер, которые предстоит принять.

I. Доклад о положении в области прав интеллектуальной собственности в Эстонии

7. В начале заседания, посвященного этому вопросу, члены Консультативной группы г-жа Ирина Савельева и г-н Стивен Дженнингс на основе справочного документа, подготовленного консультантами, описали положение с обеспечением осуществления прав интеллектуальной собственности (ПИС) в Эстонии и сделали общий обзор законодательной и правоприменительной структуры.

8. Они отметили, что на протяжении последних двух-трех лет Эстония приняла ряд законов, касающихся интеллектуальной собственности, причем все они основывались на международных договорах. В целом эти законы обеспечивают должную защиту интеллектуальной собственности. В то же время, сославшись на справочный документ, подготовленный для этой консультативной поездки, представители Консультативной группы обратили внимание участников заседания на некоторые правовые положения, которые эстонские законодательные органы, возможно, пожелают пересмотреть в будущем.

9. В ходе заседания представители правительства сообщили о предстоящем внесении изменений в эстонское законодательство об интеллектуальной собственности, которые призваны сделать его более совершенным и обеспечить более высокую степень защиты ПИС.

Авторские права

10. Представитель министерства культуры рассказал о принятых в последнее время мерах в области законодательства об авторских правах. Документы о присоединении к Международной конвенции об охране артистов-исполнителей, производителей фонограмм и органов вещания (Римская конвенция) и к Конвенции об охране интересов

производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм (Женевская конвенция о фонограммах) были депонированы 3 января 2000 года. В настоящее время Эстония является государством-участником обеих конвенций – Римской конвенции с 28 апреля 2000 года и Женевской конвенции с 28 мая 2000 года. Будущая ратификация новых договоров Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) связана с процессом принятия новой директивы Европейского союза по авторским правам, которая в настоящее время обсуждается в Европейском союзе.

11. В настоящее время разрабатывается новый проект поправок к эстонскому Закону об авторских правах с целью внесения в этот закон некоторых положений, связанных с коллективным управлением правами. Однако в рамках разрабатываемого проекта поправок к эстонскому Закону об авторских правах могут быть внесены дополнительные поправки в соответствии с положениями договоров ВОИС.

12. Для обеспечения соответствия Закона об авторских правах существующим международным стандартам были рассмотрены следующие поправки:

- согласование определения термина "фонограмма" с международными конвенциями, касающимися инициативы и ответственности за первоначальную запись;
- расширение понятия публикации с целью распространения ее на одновременную публикацию;
- уточнение связи между авторским правом и смежными правами;
- введение понятия "презумпция владения" в отношении смежных прав;
- уточнение понятия "истечение срока действия прав на распространение" (на национальном уровне);
- включение понятия "предоставление права" в соответствии с последними договорами ВОИС.

13. Представитель министерства культуры проинформировал также участников совещания о том, что правительство намерено включить в проект поправок к Закону об авторских правах положение о лицензировании "одобренных" коллективных обществ для представления интересов правообладателей.

14. Участники совещания приветствовали предстоящее внесение изменений в законодательство и подчеркнули важное значение включения в него положения о "презумпции владения" в отношении смежных прав, по аналогии с тем, как это предусматривается в отношении авторских прав, поскольку это позволит правоприменительным органам принимать меры при нарушении смежных прав.

Патенты

15. Председатель эстонского Патентного бюро проинформировал участников совещания об осуществляемой в настоящее время разработке нового закона о патентах, который должен вступить в силу до 1 июля 2002 года - даты присоединения Эстонии к Европейской конвенции о патентах.

16. В новом законе будут учтены два вопроса, которые отмечены авторами справочного документа в качестве слабых звеньев существующего законодательства. Что касается первого вопроса, то в законе будут прописаны механизмы установления конкретной стоимости для обязательных лицензий, которые обеспечат надлежащую компенсацию владельцу. Что касается второго вопроса, то лицензиаты будут иметь право подавать иски на получение компенсации в качестве бенефициаров-правообладателей без обязательства регистрировать лицензию.

Товарные знаки

17. Участники совещания пришли к выводу, что в области и патентов, и товарных знаков положения эстонских законов во многом аналогичны положениям Соглашения по ТАПИС. Эксперты Консультативной группы указали также на несколько положений существующих законов и практики, которые в будущем, возможно, следовало бы пересмотреть. Представители правительства сделали ряд разъяснений относительно действующих правовых текстов и сообщили участникам совещания о намерении правительства внести в ближайшее время поправки в их толкование и применение.

18. Представитель Патентного бюро подтвердил, что на основе существующего законодательства при рассмотрении возражений выступающая против регистрации товарного знака сторона может приводить все относительные и материально-правовые основания, исходя из которых само Патентное бюро может отказать в удовлетворении заявки на утверждение товарного знака. Он также сообщил участникам совещания, что для классификации знаков устройств используется Венская система классификации.

19. Участники совещания согласились с тем, что после присоединения Эстонии к европейскому союзу было бы целесообразно придерживаться правил Сообщества (а не международных правил) в отношении истечения срока действия прав. Согласно информации представителей правительства, это положение будет включено в соответствующее законодательство при его следующем пересмотре.

20. Совещание отметило, что правообладателям было бы целесообразно предоставить возможность регистрировать товарные знаки запахов и звуков. Патентное бюро проинформировало совещание о том, что в настоящее время предусматривается принимать такие товарные знаки к регистрации при условии, что они могут быть изображены графически.

21. Было достигнуто также согласие в отношении изменения формы "проверки на приобретенную отличительную особенность", с тем чтобы вместо предусмотренного ВОИС критерия "знаменитого знака" можно было использовать более практичный и достижимый стандарт "знака с репутацией".

22. В заключение совещание отметило, что скорость распространения инноваций можно было бы повысить, если изменить условия выдачи конкретных лицензий. Фактически в эти условия вносятся изменения в проекте закона о товарных знаках. В частности, в этом проекте указывается, что в случае согласия владельца на использование его товарного знака нет необходимости в получении и регистрации каких-либо особых лицензий. Представитель Патентного бюро подтвердил, что аналогичное положение будет предусмотрено и в отношении патентов.

II. Законодательство об интеллектуальной собственности

23. На заседании, посвященном этому вопросу, рассматривались административные и правовые меры, которые необходимо принять для более эффективного обеспечения осуществления прав интеллектуальной собственности. При этом рассматривались главным образом вопросы, связанные с нормами национального гражданского, уголовного и административного права, а также процедуры, с помощью которых законы об интеллектуальной собственности осуществляются в рамках различных административных и правоприменительных органов, в том числе судов.

24. При обсуждении вопроса об уголовных и других санкциях, применяемых в Эстонии, одним из самых важных аспектов, рассмотренных на совещании, явилась квалификация в качестве правонарушения "простого обладания" изделием, указывающим на нарушение права интеллектуальной собственности (этого положения в действующем

законодательстве нет). Такое положение, как указывалось, создает особые проблемы для органов полиции при обеспечении ими соблюдения прав интеллектуальной собственности. Хотя некоторые аспекты Таможенного кодекса, как представляется, уже учитывают это требование, было сочтено целесообразным включить такое положение в новый Уголовный кодекс и другие законодательные акты.

25. Консультативная группа предоставит правительству больше информации об опыте других стран, с тем чтобы продемонстрировать важность этого положения для обеспечения соблюдения прав интеллектуальной собственности.

26. Отмечалось также, что предусмотренное в эстонском Уголовном кодексе наказание в виде трех лет лишения свободы за преступления, связанные с нарушениями права интеллектуальной собственности, является недостаточным для борьбы с организованным преступным сообществом, которое в настоящее время активно занимается "пиратством". Было предложено рассмотреть этот вопрос в ходе разработки нового уголовного кодекса, принимая во внимание нарушения, которые совершаются группами лиц, вступающими в первоначальный сговор, и нарушения, совершаемые организованными преступными группировками.

27. Совещание высоко оценило информацию, предоставленную министерством юстиции относительно оговорок, которые могут существовать в вопросе увеличения сроков тюремного заключения в целом и за уголовные преступления, совершаемые в отношении интеллектуальной собственности, в частности. Совещание подробно обсудило этот вопрос и согласилось с тем, что для укрепления сдерживающей силы закона сроки тюремного заключения за наиболее серьезные правонарушения, связанные с "пиратством", следует увеличить по крайней мере на один год - до четырех лет. Тем самым случаи крупномасштабного "интеллектуального пиратства" (в частности, с участием членов организованных преступных группировок) можно было бы переквалифицировать в "серьезные" преступления, создав тем самым дополнительный стимул для расследования полицией нарушений, связанных с ПИС.

28. Представители правительства подтвердили, что в Уголовном кодексе Эстонии не предусматривается уголовной ответственности директоров или управляющих компаний, совершающих правонарушения такого рода. Участники совещания согласились с тем, что установление такой ответственности способствовало бы обеспечению законности, поскольку это не позволило бы лицам, занимающимся контрафакцией, для снижения риска привлечения к уголовной ответственности осуществлять свою деятельность под видом компании, а не в качестве частного лица.

29. Консультативная группа предоставит правительству информацию о привлечении к уголовной ответственности отдельных лиц за нарушения ПИС в других странах с целью поиска соответствующей модели, которую можно было бы включить в новый уголовный кодекс страны.

30. В ходе обсуждения существующей судебной системы в Эстонии было указано на то, что в некоторых странах наилучшим вариантом считается создание специальных судов или палат, которые специализируются на рассмотрении вопросов интеллектуальной собственности. Однако в Эстонии, учитывая возможное количество таких дел, создавать подобный суд, по-видимому, нереалистично. Совещание согласилось с тем, что вместо этого следовало бы подготовить группу судей, глубоко разбирающихся в вопросах данной отрасли права, с тем чтобы дела, касающиеся прав интеллектуальной собственности, передавались им на рассмотрение. Такая схема уже была предусмотрена в результате принятия решения о том, что все вопросы, касающиеся патентов, будут решаться исключительно городским судом Таллина. Совещание обратилось к Консультативной группе с просьбой изучить пути и средства оказания помощи судебной системе в такой подготовке специалистов.

31. Присутствовавшие на совещании судьи проинформировали участников о том, что отдельные лица, которым предлагалось явиться в суд, отказывались сделать это, и тем самым срывали судебный процесс. Совещание обсудило несколько возможных путей решения этой проблемы. Одним из них могло бы стать применение положения "простого обладания" изделием (см. выше), которое позволило бы установить презумпцию виновности и проводить судебные разбирательства в заочном порядке.

32. Совещание обратилось к Консультативной группе с просьбой предоставить информацию и примеры использования процедуры принятия решений в заочном порядке в других странах. Эффективным средством борьбы с рецидивистами и лицами, отказывающимися являться в суды по вызову, могла бы стать разработка правовых положений, предусматривающих наказание правонарушителей за проявление неуважения к суду в случае повторного отказа явиться в суд (как это предусматривается, например, в законодательстве Германии или Великобритании). Возможно, правительство Эстонии пожелает рассмотреть вопрос о включении в правовую систему страны аналогичных положений. Консультативная группа согласилась привести примеры использования таких положений в двух вышеупомянутых странах.

33. Говоря об административных средствах защиты в соответствии с кодексом законов об административных правонарушениях, представители правительства подтвердили, что, хотя юридические лица не подлежат преследованию по уголовному законодательству, к ним могут быть применены нормы административного законодательства. Последние предусматривают наложение крупных штрафов, а также конфискацию отдельных товаров, явившихся объектом нарушения ПИС, и технических средств их производства.

34. В настоящее время в административном законодательстве предусматривается рассмотрение дела в течение двух месяцев после подачи иска в суд. Чтобы предоставить правообладателям и правоприменительным органам больше времени для сбора необходимых доказательств, внесено предложение о выделении для рассмотрения дел от шести до двенадцати месяцев после подачи иска.

35. Однако совещание сочло, что такое положение не будет способствовать скорейшему отправлению правосудия, и предложило правительству рассмотреть более подходящие пути изменения административной процедуры, без непременного устранения любой возможности для скорейшего и безотлагательного рассмотрения дел.

36. Одним из возможных решений, которое не изменяет основного правила, является установление (в случае необходимости) ограниченного периода времени для отсрочки слушания дела, если заинтересованная сторона сможет убедительно доказать судье необходимость такой отсрочки. Консультативная группа согласилась предоставить правительству информацию о способах, используемых для продления сроков производства по таким делам в других странах.

37. Совещание отметило, что в соответствии с гражданско-процессуальным законодательством в Эстонии не предусматривается выдача ордера на проведение обыска и наложение ареста на имущество по заявлению стороны или применение временных средств защиты. Представители правительства разъяснили, что в статье 156 Гражданского процессуального кодекса предусматриваются некоторые меры для "обеспечения сохранности доказательств"; однако сфера применения этих мер довольно ограничена. Участники совещания пришли к выводу, что было бы очень полезно, если бы соответствующие государственные органы смогли реально проверить правильность толкования статьи 156 и, в случае необходимости, внести изменения, которые улучшили бы эту процедуру.

38. Было отмечено также, что правообладателям должна быть предоставлена возможность обращаться о выдаче ордера по их заявлению без обязательного указания возможного ущерба от нарушения права. Консультативная группа согласилась привести примеры успешной практики применения ордеров по заявлению стороны или процедуры использования временных мер защиты в других странах, с тем чтобы это средство стало более широко известным и, при наличии такого желания, могло быть включено в Гражданский процессуальный кодекс.

39. Правительственные эксперты подтвердили, что в соответствии с существующей процедурой производства по уголовным делам предусматривается возможность проведения обыска и наложения ареста, но только в том случае, если будет убедительно доказано, что эти товары являются поддельными (т.е. нельзя осуществлять временный арест до установления факта контрафакции). В этой связи эксперты Консультативной группы указали на некоторые виды оптимальной европейской практики в этой области и выразили надежду на то, что процедура временного ареста и выдачи ордеров на проведение обысков и наложение ареста будет включена в Уголовный процессуальный кодекс в качестве эффективной меры борьбы с "интеллектуальным пиратством".

40. Совещание пришло к выводу, что в существующем Гражданском кодексе не содержится четких норм, регулирующих установление размера ущерба. Как заявили на совещании эстонские эксперты, соответствующие руководящие принципы, возможно, будут включены в новый проект закона, который регламентирует этот вопрос.

41. Правительственные эксперты проинформировали участников совещания о том, что вопрос об использовании частных сыскных бюро для сбора доказательств и информации о незаконной практике в сфере интеллектуальной собственности нуждается в Эстонии в дальнейшем рассмотрении, особенно через призму законов о "наблюдении". Это поможет более четко определить обстоятельства, при которых могут быть законным образом получены доказательства и использованы в ходе судебного разбирательства.

42. Консультативная группа предоставит правительству переведенные копии законов о "наблюдении", действующих в различных странах. Это позволит правительству в дальнейшем произвести оценку того, в какой степени, возможно, потребует изменить эстонское законодательство для согласования его с национальной практикой других стран с целью облегчения сбора доказательств и информации для борьбы с "пиратством".

43. Экспертам Консультативной группы было не до конца ясно, распространяется ли Закон о конкуренции на вопросы, связанные с интеллектуальной собственностью. Совещание обратилось к органу по вопросам конкуренции с просьбой дать разъяснения по этому вопросу. Представитель Совета по вопросам конкуренции заявил, что действие нынешнего Закона о конкуренции непосредственно не распространяется на вопросы, связанные с интеллектуальной собственностью. Консультативная группа согласилась предоставить правительству соответствующие примеры законодательных актов других стран по данному вопросу.

44. Было достигнуто общее согласие в отношении того, что для обеспечения эффективного осуществления прав интеллектуальной собственности соответствующие правительственные органы не должны ограничиваться лишь установлением мелких правонарушителей, которые, как правило, являются конечными распределителями "пиратских" копий и подделок. Эти органы должны прилагать усилия для выявления главных правонарушителей, которые производят эти товары и осуществляют руководство их распределением.

III. Обеспечение осуществления прав интеллектуальной собственности и внутренние и внешние инвестиции

45. В начале заседания по этому вопросу член Консультативной группы г-н Стефан Кравчук рассказал о вкладе имеющих товарную марку производителей в экономический рост, сославшись при этом на результаты исследования, проведенного Международной ассоциацией обладателей товарных марок. Производство в этих отраслях, в том числе в индустрии записи аудиовизуальных произведений, а также в фармацевтической, авиационной и автомобильной промышленности, опирается на результаты научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, которые воплощаются в патентах, товарных знаках (товарных марках) и авторских правах, и потому в значительной степени зависит от охраны интеллектуальной собственности. Так, например, ежегодный оборот европейской индустрии записи аудиовизуальных произведений составляет около 13 млрд. долл. США, и в ней занято около 600 000 человек. Примерно 10-15% ежегодных поступлений реинвестируется в научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы (НИОКР).

46. Инвестиции в отрасли, опирающиеся на результаты НИОКР, сопряжены с особенно большим риском. Так, например, в индустрии аудио- и видеозаписи менее двух проектов из десяти оказываются успешными. В странах, где широко распространено "пиратство", нарушители копируют лишь успешные записи, лишая тем самым записывающие компании доходов от инвестиций, осуществленных в эти проекты. Поэтому компании,

опирающиеся в своей деятельности на патенты, торговые знаки и авторские права, обычно не желают осуществлять инвестиции в странах, где широко распространено "интеллектуальное пиратство".

47. В ходе общей дискуссии участники обратили внимание на пагубные последствия контрафакции и "пиратства". Эти последствия касаются всех стран, даже тех, которые находятся на очень высоких ступенях развития. Однако, как отметили участники, население и даже некоторые должностные лица не очень осведомлены о последствиях контрафакции и "пиратства". Поэтому, по их мнению, следует напомнить об этих последствиях. Некоторые из них излагаются ниже.

- Незаконное производство аналогов лекарств, пищевых продуктов и алкогольных напитков может причинить ущерб потребителям и даже привести к их смерти в результате плохого контроля качества и/или использования незаконных или не отвечающих установленным стандартам ингредиентов. Незаконное производство аналогов запасных частей легковых и грузовых автомобилей, а также летательных аппаратов также может создать угрозу для жизни.
- В экономике происходит потеря рабочих мест, потому что, как уже указывалось, ни национальные, ни иностранные компании не желают инвестировать в экономику стран, где компании не могут гарантировать себе прибылей от своих нововведений. Кроме того, компании часто не могут расширить производство или бывают вынуждены производить сокращение своих штатов в результате снижения объема своих продаж, вызванного контрафакцией или "пиратством".
- Другие потери, связанные с недостаточно строгим обеспечением осуществления прав интеллектуальной собственности, включают в себя потери налоговых поступлений в результате снижения или неуплаты налогов на добавленную стоимость, неуплаты импортных пошлин (при контрабандном ввозе товаров) и неуплаты корпоративных налогов компаниями, которым был нанесен ущерб в результате незаконного выпуска аналогичной продукции другими производителями, а также неуплаты налогов многочисленными продавцами таких товаров, которые осуществляют свои операции на "черном рынке". Как следствие этого, правительства располагают меньшим объемом средств для поддержки национальной культуры, развития инфраструктуры и предоставления основных услуг.

- От этого страдает и местная культура, поскольку авторы и исполнители лишаются дохода из-за невыплаты им вознаграждения и не могут обеспечить себе средства на жизнь. Даже если их собственные произведения не копируются незаконно, "пиратские" копии произведений зарубежных авторов и исполнителей продаются по более низкой цене, чем законно произведенные копии произведений местных авторов, что приводит к падению объема продаж.
- Слабое обеспечение соблюдения прав интеллектуальной собственности подрывает способность страны выполнять свои международные обязательства по соглашениям Всемирной торговой организации (ВТО) и различным международным конвенциям.
- Контрафакция и "пиратство" часто связаны с организованной преступностью и отмыванием денег, полученных в результате незаконного сбыта наркотиков и другой незаконной деятельности. Кроме того, широко распространенная практика контрафакции и нарушений авторских прав приводит к образованию небольшой группы производителей и продавцов, которые осуществляют свои операции в условиях, допускающих незаконную и преступную деятельность, которая нередко начинает проникать и в другие сферы.

48. Участники совещания напомнили также о принципиальных мерах, которые необходимо принять правительствам для более действенного обеспечения соблюдения прав интеллектуальной собственности и поддержки инвестиций. Эти меры включают в себя: а) принятие соответствующего законодательства о ПИС; b) соответствующее укомплектование кадрами правоприменительных органов и предоставление им соответствующих технических средств для обеспечения соблюдения законодательства; c) оказание поддержки компаниям, осуществляющим НИОКР в стране и выполняющим инновационные проекты, а также; d) принятие программ поддержки национальной культуры (композиторы, кинематография, радио- и телевидение, и т.д.).

49. Совещание отметило, что правительство Эстонии внесло поправки в законодательство с целью поощрения инновационной деятельности. Так, например, в соответствующих статьях действующего Закона о конкуренции правительство предусмотрело несколько важных изъятий ("блоковые изъятия"), касающихся прав интеллектуальной собственности. Эти блоковые изъятия касаются следующих категорий ограничительных соглашений: передача технологии, специализация, франшизинг, проведение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

50. Представитель Эстонской ассоциации производителей фонограмм указал, что, хотя степень законодательной защиты интеллектуальной собственности представляется достаточной, с практическим применением этих законодательных норм все еще возникают серьезные проблемы.

51. Представители местных правообладателей отметили, что некоторые меры, принятые правительством, также оказали поддержку эстонской культуре: например, 30% музыкальных передач некоммерческих субсидируемых правительством радиостанций должны резервироваться для произведений местных авторов. Ежегодные государственные субсидии местным издателям классической и современной музыки достигают 1 млн. эстонских крон. Тем не менее по заявлению представителя Эстонской ассоциации производителей фонограмм все записи эстонской народной музыки изготавливаются за счет средств спонсоров.

52. Представитель министерства культуры проинформировал совещание о том, что в настоящее время Институт экономических исследований проводит под эгидой программы PHARE исследование с целью установления относительных масштабов "пиратства" в Эстонии. Консультативная группа обратилась к министерству экономики с просьбой направить Группе более подробную информацию об этом исследовании, а после его завершения - если это окажется возможно, - резюме выводов на английском языке.

53. Участники совещания пришли к выводу, что более эффективное обеспечение осуществления прав интеллектуальной собственности могло бы внести вклад в расширение местного рынка, стимулировать внутренние и иностранные инвестиции и увеличить налоговые поступления правительства.

IV. Образование, профессиональная подготовка и правоприменительные процедуры

а) Государственные служащие, обеспечивающие осуществление прав интеллектуальной собственности

54. В ходе обсуждения этого вопроса была рассмотрена структура правоприменительных государственных органов. Участники обменялись также мнениями о путях повышения эффективности этих органов, в том числе о координации деятельности между должностными лицами различных правительственных правоприменительных органов и судов. Члены Консультативной группы изложили свои взгляды на опыт других стран и предложили некоторые меры по усовершенствованию эстонской системы правоприменительных органов.

55. В частности, эксперты Консультативной группы проинформировали совещание о механизме использования должностных лиц, ответственных за "соблюдение рыночных стандартов", для обеспечения соблюдения прав в других европейских странах. Так, например, инспекции, проводимые должностными лицами, обеспечивающими соблюдение торговых стандартов в Соединенном Королевстве, позволяют быстро осуществлять конфискацию незаконных копий товаров или "пиратских" изделий на основании несоблюдения положений регистра товарных знаков.

56. В Италии проводится четкое различие между гражданскими и уголовными аспектами борьбы с нарушениями прав. Вопросы, связанные с гражданскими аспектами, решаются в основном частным сектором, а уголовные аспекты относятся к ведению государственных органов, таких, как таможня, финансовая бригада, а также судебная полиция. Наконец, во Франции представители частного сектора (правообладатели) имеют возможность пользоваться услугами судебных приставов ("huissier de justice"), которые имеют полномочия непосредственно конфисковывать товары, произведенные в нарушение авторских прав, и представлять их судам в качестве доказательства.

Таможенные службы

57. Представитель Таможенного управления разъяснил, что его учреждение имеет право налагать арест на товары только в зоне таможенного контроля (на границах и в портах), если есть основания полагать, что эти товары представляют собой контрафакцию. Арестованные товары могут быть уничтожены таможенной службой, если правообладатели докажут, что они являются поддельными. Центральное таможенное управление имеет одного сотрудника, который занимается "пиратскими" и контрафактными товарами, а его коллеги на пограничных контрольных пунктах помогают координировать решение вопросов, связанных с интеллектуальной собственностью. При конфискации товаров часто возникает проблема, связанная с определением фактических правообладателей. Что касается сроков, устанавливаемых для оценки образцов, то таможенная служба следует правилам, основанным на положениях Соглашения по ТАПИС. Если в течение предписанного законом срока правообладатель не может быть установлен, таможенные службы обязаны вернуть товары импортеру.

58. Консультативная группа проинформировала совещание о том, что во многих странах обладатели товарных знаков регистрируют свои знаки в таможенном управлении, с тем чтобы оно могло осуществлять контроль за соблюдением прав на товарный знак при импорте товаров. Сбор, взимаемый за такую регистрацию, может быть важным дополнительным источником поступлений таможенных служб и помогать в финансировании услуг дополнительных необходимых экспертов в области

интеллектуальной собственности. Представитель Таможенного управления отметил, что с 15 февраля 1999 года этот орган принимает от правообладателей заявки на регистрацию их товарных знаков. К сожалению, пока эта возможность не используется активно: ко времени проведения данного совещания поступило всего лишь 8 заявок. Для более широкого использования таких услуг таможенным службам следует в дальнейшем уведомлять заинтересованные стороны об изменениях, вносимых в законодательство и практику.

59. Представитель министерства экономики сообщил совещанию о том, что Таможенное управление имеет доступ к созданной Патентным бюро базе данных о зарегистрированных товарных знаках и могло бы использовать ее для осуществления вышеупомянутого контроля.

60. Совещание рекомендовало обеспечить правообладателям возможность регистрировать их товарные знаки в Таможенном управлении с уплатой определенного сбора, с тем чтобы Таможенное управление осуществляло контроль за зарегистрированными товарами, имеющими торговый знак, с помощью непрерывного интерактивного доступа к вышеуказанной базе данных. Это позволило бы обеспечить дополнительную защиту определенных фирменных товаров, которые подделываются чаще всего, и в то же время способствовало бы выявлению правообладателей и/или их представителей в Эстонии (лицензиаты, юридические конторы, агенты и т.д.). Та же самая или аналогичная процедура могла бы применяться в отношении других категорий владельцев интеллектуальной собственности.

61. Представитель Эстонского авторского общества отметил, что таможенные службы всегда имеют возможность воспользоваться услугами представителей правообладателей (ассоциаций и других местных представителей) для выявления контрафактных товаров. Авторские общества и местные компании звуко- и видеозаписи попытались разработать совместную процедуру для разграничения законного и незаконного импорта. Система проста: авторское общество имеет двусторонние соглашения с аналогичными организациями в соседних странах. В этих соглашениях подтверждается принцип срока действия авторских прав в Эстонии (в отношении прав автора) и предусматривается, что авторские общества за пределами Эстонии не будут выдавать лицензии на звуковые записи, предназначенные для эстонского рынка. Как следствие, все импортируемые звукозаписи эстонских авторов и/или исполнителей могут считаться нелегальными. Кроме того, таможенные службы получили перечень официальных лицензиатов основных компаний звуко- и видеозаписи, который позволяет им выявлять подозрительные партии ввозимых товаров. Хотя эта система выглядит простой и эффективной, на практике она не срабатывает. В 1999 году таможенные службы конфисковали всего 546 компакт-

дисков, тогда как через границу, очевидно, были перевезены тысячи и тысячи. По утверждению таможенной службы, столь малое число конфискованных дисков объясняется двумя причинами. Во-первых, это связано с недостатком опыта у таможенных служб. Его нехватку можно было бы восполнить, если бы правообладатели предоставляли таможенным службам больше информации. Во-вторых, отсутствие у представителей правообладателей полномочий на объявление импортируемых товаров поддельными означает, что таможенные службы часто вынуждены возвращать контрафактные товары импортеру.

62. Представитель таможенных органов подтвердил, что они всегда информируют подлинного владельца об аресте поддельных товаров. Совещание предложило использовать для этого услуги адвокатов - специалистов по патентам и товарным знакам, которые являются представителями правообладателей. Таможенные службы должны информировать их о нарушении прав, особенно когда правообладатель находится за рубежом; кроме того, в сотрудничестве с таможенными службами необходимо разработать конкретный формат доверенности, с тем чтобы адвокаты могли представлять правообладателей для выявления контрафакции. Аналогичную роль могли бы выполнять также ассоциации правообладателей или любой орган, имеющий соответствующую доверенность от правообладателя.

63. Было упомянуто также, что в центральном аппарате таможни имеется лишь один эксперт по вопросам интеллектуальной собственности. Есть также эксперты по вопросам интеллектуальной собственности в отдельных таможенных конторах в портах, на границах и на двух таможенных контрольно-пропускных пунктах. Но они занимаются не только вопросами нарушений прав интеллектуальной собственности, но и проблемами несоблюдения правил ввоза других товаров, включая табачные изделия и алкогольные напитки. Представитель таможенного управления подчеркнул, что для найма дополнительных экспертов по вопросам интеллектуальной собственности необходимо будет увеличить бюджет таможенных служб.

64. Участники совещания согласились с тем, что для эффективного осуществления своих функций сотрудники таможенной службы должны быть хорошо подготовлены, чтобы квалифицированно определять контрафактные товары. Таможенные службы должны также располагать ресурсами для хранения арестованных товаров и средствами для их транспортировки.

Полиция

65. Представитель Управления полиции проинформировал совещание о том, что экономический департамент центрального аппарата полицейского управления в Таллине имеет 52 сотрудника. Задача департамента состоит в том, чтобы бороться с любыми экономическими преступлениями, в том числе с нарушениями прав интеллектуальной собственности. Это подразделение осуществляет деятельность на основании собственных полномочий, а также принимает меры по жалобам частных лиц. В прошлом году в суды было передано 29 дел, связанных с нарушением ПИС. Повышению практической отдачи от работы полиции мешает нехватка средств.

66. Участники совещания рекомендовали сотрудникам полиции более тесно взаимодействовать с судебными органами и должностными лицами таможенной службы. Суды также должны более активно заниматься уголовными делами, связанными с нарушениями прав интеллектуальной собственности, а судьи должны выступать с инициативой о проведении дополнительных расследований при наличии доказательств экономических преступлений. В этом случае полиция должна получать копии судебных досье и проводить по ним дополнительные расследования. По утверждениям сотрудников полиции, жесткие сроки проведения расследований по Уголовно-процессуальному кодексу создают серьезные проблемы, поскольку расследование дел, связанных с нарушениями прав интеллектуальной собственности, требует особенно много времени. Отказ от установления таких сроков в новом Уголовно-процедурном кодексе, возможно, облегчит проведение более тщательных расследований.

67. Никаких специфических условий, которые правообладателям необходимо принимать во внимание при обращении в полицию с ходатайством о проведении расследований в предполагаемых случаях "интеллектуального пиратства", не предусмотрено. Однако, как уже заявляли представители правообладателей, на практике этот механизм далеко не совершенен. Когда правообладатель обращается в полицию с просьбой о проведении расследования, очень часто к моменту прибытия нарядов полиции "пираты" исчезают. Участие полиции в решении вопросов, связанных с интеллектуальной собственностью, в большинстве случаев базируется на информации, полученной самой полицией.

68. Представитель министерства юстиции сообщил совещанию о том, что в министерстве экономики имеется Совет по защите прав потребителя. Этому Совету, помимо других задач, поручено также заниматься вопросами, связанными с контрафакцией. Таким образом, он фактически выполняет функции должностных лиц, призванных следить за соблюдением установленных норм. Совет может бороться с

нарушениями прав промышленной собственности (но не авторского права) с помощью административных штрафов. Совещание рекомендовало более активно использовать Совет по защите прав потребителей в борьбе с контрафакцией, тесно координируя его деятельность с работой других соответствующих правительственных учреждений.

69. Совещание согласилось с тем, что Таможенное управление и Управление полиции нуждаются в дополнительных кадрах и не могут эффективно бороться с широко распространенной пиратской деятельностью и контрафакцией в Эстонии. Не менее важная причина неэффективности деятельности в этом вопросе связана с тем, что борьба с преступностью в сфере прав интеллектуальной собственности для этих учреждений не является такой же высокоприоритетной задачей, как борьба с серьезными преступлениями против личности.

b) Образование и профессиональная подготовка по вопросам осуществления прав интеллектуальной собственности

70. В ходе этой части заседания рассматривались пути углубления понимания вопросов, связанных с интеллектуальной собственностью, представителями местного частного сектора и широкой общественностью, а также информирования потребителей об опасностях, создаваемых контрафакцией, и о ее скрытых издержках. Были обсуждены также вопросы, связанные с обучением и подготовкой должностных лиц правоприменительных органов в прошлом, и новые потребности в области подготовки специалистов по этим вопросам.

71. Представитель министерства юстиции разъяснил, что одной из целей Закона о защите интересов потребителя является предоставление информации по вопросам, связанным с ПИС. Однако до настоящего времени Совет по защите прав потребителей не разработал специальной программы для углубления понимания этой проблемы потребителями. С другой стороны, успешно осуществлена кампания борьбы против "пиратского" копирования программного обеспечения. Участники совещания пришли к выводу, что такие кампании должны сопровождаться мерами (в частности, конфискацией "пиратских" товаров) правоприменительных правительственных органов, которым поручено заниматься этим вопросом.

72. Выступая по вопросу о подготовке сотрудников судебной системы, представитель министерства юстиции проинформировал совещание о существовании интерактивной базы данных о решениях Верховного суда. Однако статистические данные по делам, связанным с интеллектуальной собственностью, отсутствуют. Он сообщил также, что в нескольких юридических вузах читаются курсы лекций по вопросам интеллектуальной

собственности. В соответствии с новым законом о патентных поверенных эти лица будут обязаны иметь высшее юридическое образование (в настоящее время такого требования не существует).

73. Представитель судебной системы сообщил совещанию об отсутствии широких контактов с судьями других стран. Расширение таких контактов могло бы облегчить изучение опыта других стран. Кроме того, судебные органы сталкиваются с проблемой нехватки справочных материалов по вопросам интеллектуальной собственности. Участники совещания согласились с тем, что эта проблема может быть решена путем помещения этих справочных материалов на Web-сайте Консультативной группы в Интернете, и обратились к Консультативной группе с просьбой оказать содействие в этом вопросе.

74. Совещание подтвердило ранее сделанную им рекомендацию о том, что углубленная подготовка группы судей по вопросам, связанным с интеллектуальной собственностью, позволит обеспечить более практичное и эффективное решение задачи действенного осуществления прав интеллектуальной собственности, чем создание специального суда по этим вопросам.

75. Представители Управления полиции и Таможенного управления сообщили участникам совещания о состоянии учебных программ и справочных материалов, касающихся вопросов интеллектуальной собственности. Согласно заявлению представителя Управления полиции, должностные лица полиции не изучают специально вопросы, связанные с интеллектуальной собственностью, и было бы целесообразно принять такие учебные программы в Высшей школе полиции. Это позволило бы полиции иметь собственных экспертов в данной области. В 2000 году правообладатели начали организовывать для сотрудников полиции ускоренные курсы по вопросам, связанным с интеллектуальной собственностью.

76. Представитель Таможенного управления заявил о том, что необходимо наладить специальную подготовку сотрудников таможенных служб на границах и в портах для их обучения методам выявления контрафактных товаров. До сих пор Всемирная таможенная организация не обеспечивала такой подготовки.

77. Представители ассоциаций правообладателей отметили, что эти ассоциации подготовили ряд руководств и справочников по вопросам борьбы с "интеллектуальным пиратством", которые были предоставлены в распоряжение полиции и таможенных служб. По мнению представителей этих ассоциаций, подлинная проблема в области обеспечения соблюдения прав интеллектуальной собственности кроется не в отсутствии

должной подготовки, а в нынешней расстановке приоритетов в работе полицейских и таможенных служб. По словам представителя Таможенного управления, главная проблема заключается в нехватке кадров, которая не позволяет обеспечить специализацию сотрудников таможенных служб.

78. Совещание обратилось с призывом наладить более тесное сотрудничество между полицией и таможенными службами для ведения более успешной борьбы с "интеллектуальным пиратством". В частности, оно отметило, что проведение совместных операций могло бы принести действенные результаты.

Дальнейшие действия

79. Совещание постановило направить проект отчета о результатах консультативной поездки правительству для его замечаний в начале июня 2000 года. Правительство доведет до сведения Консультативной группы свои замечания, изменения и разъяснения, а также, в случае необходимости, внесет в отчет дополнения.

80. Если правительство Эстонии пожелает, то несколько членов Целевой группы, принимавших участие в консультативной поездке, повторно посетят Эстонию для проведения дальнейших консультаций.

81. Правительство рассмотрит рекомендации, сделанные по результатам консультативной поездки, и разработает на основе этих рекомендаций план действий, в том числе в отношении тех областей, где Консультативная группа могла бы оказать дополнительную помощь.

82. В конце заключительного заседания г-н Прийт Паллум поблагодарил участников за плодотворную работу. Он выразил надежду на то, что рекомендации, разработанные Консультативным совещанием, послужат для правительства и законодательных органов подспорьем в принятии решений и внесут практический вклад в улучшение положения в области соблюдения прав интеллектуальной собственности в Эстонии.

83. Итоги этой консультативной поездки будут доведены до сведения Консультативной группы по защите прав интеллектуальной собственности в интересах поощрения инвестиций на ее втором совещании 27 сентября 2000 года. [Доклад о работе этого совещания в см. документе TRADE/WP.5/2000/7/Add.2.]

Приложение I

Предложение по организации подготовки специалистов

1. Консультативная группа предлагает провести трехдневный учебный семинар для эстонских судей, а также должностных лиц полиции и таможенной службы. Это предложение выработано исходя из итогов дискуссий, состоявшихся в ходе консультативного совещания.

Первый день - Подготовка судей

2. В ходе консультативного совещания был сделан вывод о том, что подготовка выборочной группы судей по вопросам, касающимся интеллектуальной собственности, послужит практичным и эффективным способом углубления знаний судебных работников о правоприменительной практике в других странах. Цель предлагаемого семинара будет заключаться в том, чтобы показать важное значение, придаваемое ПИС в других странах с рыночной экономикой, и на основе ряда тематических исследований познакомить участников с практическим применением соответствующих законов. В ходе семинара будет представлена также информация об ущербе, причиняемом местной экономике и интересам потребителей плохо поставленной охраной прав интеллектуальной собственности, а также будут проанализированы обязательства, вытекающие из Соглашения по ТАПИС и договоров ВОИС.

3. В работе этого однодневного учебного мероприятия примут участие судьи из ряда стран с рыночной экономикой, например из Финляндии, Дании, Германии и Франции, которые поделятся информацией и опытом с группой эстонских судей. В ходе консультаций с представителями эстонской судебной системы будет решен вопрос о целесообразности организации учебной подготовки для судей по гражданским делам, судей по уголовным делам или для тех и других. В этом мероприятии примут участие также юристы из некоторых западных стран и Эстонии. Представители Европейского союза будут приглашены, чтобы разъяснить важное значение присоединения к существующим договорам.

4. В ходе семинара Консультативная группа предоставит информацию о справочных материалах по вопросам интеллектуальной собственности, которые имеются на сайте Консультативной группы, о международных организациях, занимающихся вопросами интеллектуальной собственности, и об отраслевых ассоциациях правообладателей.

Второй и третий дни - Подготовка сотрудников полиции и таможенных служб

5. Участники Консультативного совещания пришли к выводу, что более тесное сотрудничество полиции и таможенных служб будет способствовать более эффективной борьбе против "интеллектуального пиратства" и контрафакции. Поэтому второй и третий дни семинара будут посвящены обсуждению путей и средств создания совместной специальной группы органов полиции и таможни для повышения эффективности правоприменительной деятельности, а также выгод такого сотрудничества.

Предполагается, что в работе семинара примут участие некоторые сотрудники таможни, полиции и представители специальной группы, созданной таллинской полицией для борьбы с контрафакцией на кадакском рынке.

6. Этот семинар призван также внести вклад в улучшение взаимодействия между правообладателями и правоприменительными органами и продемонстрировать, каким образом местные правообладатели могут оказать помощь правоприменительным органам в выявлении владельцев "пиратских" товаров. На семинаре будут проведены и теоретические, и практические занятия.

7. В работе практикума примут участие владельцы товарных знаков и правообладатели из различных отраслей, которые покажут образцы контрафактных товаров и продемонстрируют способы их определения. За практическим занятием последует занятие, посвященное общим аспектам товарных марок, авторских прав и определению товарных знаков.

8. Всемирной таможенной организации, которая имеет значительный опыт в проведении такого рода мероприятий, было предложено оказать помощь и содействие в организации данного семинара. Ожидается, что представители французской таможенной службы, а также представители датской и финской полиции, которые также будут приглашены на этот семинар, окажут содействие в дальнейшем расширении обмена опытом, укреплении профессиональной поддержки и развитии международного сотрудничества между государственными органами этого профиля.

Приложение II
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

СТРАНА/ ОРГАНИЗАЦИЯ	ФАМИЛИИ, НАЗВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ		
ESTONIA	Mr. Sven Aabreldaal Phonogramme Producers Association 12 Laki Str. 10621 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 51 85 888 Not available Raili@pedro.ee
UN/ECE	Mr. Iouri Adjoubei IPR Secretary, Economic Affairs Officer, TIP Section UN/ECE Trade Division Palais des Nations CH-1211 Geneva 10, Switzerland	Tel.: Fax: E-Mail:	(+41 22) 917 2488 (+41 22) 917 0037 Iouri.Adjoubei@unece.org
MAGPIE LINKS Ltd.	Ms. Barbara Louise Baker Managing Director Magpie Links Ltd. P.O. Box 31313 London SW11 6WT, United Kingdom	Tel.: Fax: E-Mail:	+44 20 7640 0020 +44 20 7207 36 82 Barbara.baker@magpielinks.co.uk
UN/ECE	Ms. Virginia Cram-Martos Chief, TIP Section UN/ECE Trade Division Palais des Nations CH-1211 Geneva 10, Switzerland	Tel.: Fax: E-Mail:	(+41 22) 917 2745 (+41 22) 917 0037 virginia.Cram-martos@unece.org
ESTONIA	Ms. Evelyn Hallika Chief Executive of Legal Department Ministry of Economic Affairs Harju 11 15072 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6256 460 (+372) 6313 660 ehalika@mineco.ee
ESTONIAN ASSOCIATION OF MOTION PICTURES	Mr. Ilmar Härg Estonian Association of Motion Pictures 50 Mustamäe tee 10621 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 50 57 266 Not available campd@online.ee
ESTONIA	Mrs. Tiiu Hiiuvain Tallinn City Court Liivalaia 24 15034 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	+372) 620 0009 (+372) 620 0000 tiiu@tallk.just.ee

СТРАНА/ ОРГАНИЗАЦИЯ	ФАМИЛИИ, НАЗВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ		
ESTONIA	Mr. Kärt Hinnok Adviser on Copyright Issues Media Division Ministry of Culture Suur-karja 23 15076 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 628 2249 / 628 2208 / 628 2256 (+372) 628 2200 kart.hinnok@kul.ee (hinnok@kul.ee)
ESTONIAN AUTHORS SOCIETY	Mrs. Anne-Ly Hussar Estonian Authors Society 13 Lille Str. 10614 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 66 84 360 Not available eau@eau.org
GILLETTE MANAGEMENT	Mr. Steven Jennings Attorney and Trademarks Manager Gillette Management Inc. Gillette Corner, Great West Road Isleworth TW7 5NP, United Kingdom	Tel.: Fax: E-Mail:	(+44 208) 847 72 28 +44 181 568 40 82 S_J._Jennings@gillette.com (or) Steven J. Jennings@Gillette.com
ESTONIA	Mrs. Tiit Jervan Judge Tallinn Administrative Court Pärnu mnt 7 15082 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 62 82 720 (+372) 6282 737 talhk@talhk.just.ee
ESTONIA	Mr. Jaan Kartau President Tallinn District Court Pärnu mnt 7 15084 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 628 2751 (+372) 628 2790 jaan@talrk.just.ee
ESTONIA	Ms. Birgit Keerd Ministry of Foreign Affairs of Estonia External Economic Policy Department Islandi väljak 1 15049 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6317 200 (+372) 6466 388 birgit.keerd@mfa.ee
NORDIC COPYRIGHT BUREAU	Mr. Mario Kivistik Nordic Copyright Bureau 13 Lille Str. 10614 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 66 84 365 Not available mario.kivistik@eau.org
IFPI	Mr. Stefan Krawczyk Senior Advisor, International Trade IFPI 19 Square de Mécus B-1050 Brussels, Belgium	Tel.: Fax: E-Mail:	(+32 2) 5 11 92 08 (+32 2) 5 02 30 77 Stefan.Krawczyk@ifpi.org

СТРАНА/ ОРГАНИЗАЦИЯ	ФАМИЛИИ, НАЗВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ		
EUROPEAN UNION	Mr. Bart Laan Task Manager European Union Kohtu 10 10130 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6264 409 (+372) 6264 439 eudelest@estpak.ee
ESTONIAN AUDIOVISUAL AUTHORS	Ms. Erika Laansalu Estonian Audiovisual Authors 3Uus Str. 10111 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 50 37 926 kinoliit@online.ee
ESTONIA	Ms. Hene Leht Ministry of Foreign Affairs of Estonia External Economic Policy Department Islandi väljak 1 15049 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6317 200 (+372) 6466 388 hene.leht@mfa.ee
PHONOGRAM PRODUCERS ASSOCIATION	Ms. Raili Maripuu Phonogram Producers Association 12 Laki Str. 10621 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 51 85 888 Not available raili@pedro.ee
ESTONIA	Mr. Jüri Nurme Superintendent, Crime Department National Police Board Pagari 1 15060 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 612 3000 (+372) 612 3007 secretary@pol.ee
ESTONIA	Mr. Jaano Odar Chairman of the Civil Chamber Supreme Court of the Republic of Estonia Lossi 17 50093 Tartu, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 7309 002 Not available nc@nc.ee
ESTONIA	Ms. Kaire Orion Judge-to-be Tallinn Administrative Court Pärnu mnt 7 15082 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6282 720 (+372) 6282 737 talhk@talhk.just.ee
ESTONIA	Mr. Priit Pallum Deputy Under-Secretary, External Economic Policy and Consular Affairs Ministry of Foreign Affairs of Estonia Islandi väljak 1 15049 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6317 200 (+372) 6466 388 Not available

СТРАНА/ ОРГАНИЗАЦИЯ	ФАМИЛИИ, НАЗВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ		
ESTONIA	Mr. Matti Päts Director General The Estonian Patent Office Toompuiestee 7 15041 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 627 7900 (+372) 645 1342 Patendiamet@epa.ee
ESTONIA	Mr. Heiki Pisuke Advisor to the Minister Ministre of Justice Tonismägi 5a 15191 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 620 8113 (+372) 620 8119 heiki@just.ee
ESTONIAN AUDIOVISUAL AUTHORS	Mr. Allen-Illimar Putnik Estonian Audiovisual Authors 3 Uus Str. 10111 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6464 044 (+372) 6464 068 kinoliit@online.ee (allen.putnik@mail.ee)
ESTONIAN AUTHORS SOCIETY (EAU)	Mr. Kalev Rattus Managing Director Estonian Authors Society 7 Toompuiestee Str. 10142 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 66 84 360 (+372) 66 846 361 Kalev.rattus@eau.org (and also) Eau@eauthors.ee (the emails are not correct)
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP)	Ms. Anneli Rõigas UN information & Coordination Officer Office of UN Resident coordinator, UNDP, Estonia Olevimägi 16 10123 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6311 496 (+372) 6311 399 anneli@undp.ee (web: www.undp.ee)
IFPI Regional Office	Ms. Irina Savelyeva IPR Chairperson, Lawyer, DC., Prof. and Deputy Chairman of Moscow City Bar Association Regional Director IFPI Regional Office for Russia and CIS 23, 1st Tverskaya-Yamskaya Street 125047 Moscow, Russian Federation	Tel.: Fax: E-Mail:	(+7 095) 956 6057 / 58 (+7 095) 956 1609 ifpi_mcw@aha.ru Moscow@ifpi.org
ESTONIA	Mr. Jaak Siim Lawyer Customs Control Department Estonian National Customs Board Lokke 5 15175 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 696 77 22 Not available jaak.siim@customs.ee
ROSSOTTO AND ASSOCIATES	Mr. Domenico Sindico IPR Vice-Chairperson, Lawyer Rossotto and Associati Via Amedeo Avogadro, 26 10121 Turin, Italy	Tel.: Fax: E-Mail:	(+39 0 11) 558 4111 (+39 0 11) 561 1206 d.sindico@rossotto.it

СТРАНА/ ОРГАНИЗАЦИЯ	ФАМИЛИИ, НАЗВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ		
MAGPIE LINKS Ltd.	Mr. Eugene Sorokin Magpie Links Ltd. 7 Winsham Grove SW11 6NB London, United Kingdom	Tel.: Fax: E-Mail:	(+44 20) 7640 0020 (+44 20) 7207 3682 Eugene.Sorokin@magpielinks.co.uk
ESTONIA	Ms. Maija Tasa-Aun Attaché, External Economic Policy Dpt. Ministry of Foreign Affairs Islandi Näljak 1 15049 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6317 245/244/200 (+372) 6466 388 maija.Tasa-Aun@mfa.ee
BUSINESS SOFTWARE ALLIANCE	Mr. Kaido Uduste Business Software Alliance 55 Msustamae tee 10621 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 64 43 494 Not available kaiod.uduste@solo.delfi.ee
ESTONIA	Ms. Jana Vanaveski External Economic Policy Department Ministry of Foreign Affairs Islandi väljak 1 15049 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6317 200 (+372) 6466 388 Jana.vanaveski@mfa.ee
ESTONIA	Ms. Alice Vood Chief Executive Ministry of Economic Affairs Harju 11 15072 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 6256 475 (+372) 6313 660 avood@mineco.ee
ESTONIAN COMPETITION BOARD	Mrs. Aime Võsu Estonian Competition Board Kohtu 8 15184 Tallinn, Estonia	Tel.: Fax: E-Mail:	(+372) 611 3958 (+372) 611 39 43 aime.vosu@konkurentsiamet.ee
